

ΑΝΩΤΑΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΚΥΠΡΟΥ

ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ

(Πολιτική Αίτηση αρ. 137/2012).

22 Νοεμβρίου, 2012

[ΝΙΚΟΛΑΤΟΣ, Δ/στής]

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 155.4 ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 3 ΚΑΙ 9
ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΑΠΟΝΟΜΗΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ (ΠΟΙΚΙΛΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ) ΝΟΜΟΥ
ΤΟΥ 1964.

ΚΑΙ

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΤΟΥ MAJID EAZADI, ΑΠΟ ΤΟ ΙΡΑΝ ΚΑΙ ΤΩΡΑ
ΣΤΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΚΡΑΤΗΤΗΡΙΑ ΤΟΥ BLOCK 10 ΤΩΝ ΚΕΝΤΡΙΚΩΝ ΦΥΛΑΚΩΝ,
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΕΝΤΑΛΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ HABEAS CORPUS.

ΚΑΙ

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 5 ΚΑΙ 6 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 11, 30, 34
ΚΑΙ 35 ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ, ΤΟ ΑΡΘΡΟ 9 ΤΟΥ ΧΑΡΤΗ ΤΩΝ ΘΕΜΕΛΙΩΔΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2005/85/ΕΚ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ 1^η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ
ΧΟΡΗΓΟΥΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΛΟΥΝ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΑ, ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ
115/2008/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ
16^η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ
ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΝΟΜΩΣ ΔΙΑΜΕΝΟΝΤΩΝ

ΥΠΗΚΟΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ, ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 18ΠΣΤ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ ΚΑΙ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ ΝΟΜΟΥ ΑΡΘΡΟ 19^Α ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΝΟΜΟΥ

ΚΑΙ

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ, ΜΕΣΩ

1. ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ,
2. ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ,
3. ΑΡΧΗΓΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ,
4. ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΡΧΕΙΟΥ ΠΛΗΘΥΣΜΟΥ ΚΑΙ
ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ,

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΠΑΡΑΝΟΜΑ ΣΥΝΕΧΙΖΟΥΝ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟ ΚΡΑΤΗΣΗ ΣΤΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΚΡΑΤΗΤΗΡΙΑ ΤΟΥ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΠΕΡΑ ΧΩΡΙΟΥ ΝΗΣΟΥ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ ΤΟΝ ΜΑΪΔ ΕΑΖΑΔΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΡΑΝ ΚΑΙ ΤΩΡΑ ΣΤΑ ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΚΡΑΤΗΤΗΡΙΑ ΤΟΥ BLOCK 10 ΤΩΝ ΚΕΝΤΡΙΚΩΝ ΦΥΛΑΚΩΝ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΒΑΣΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 5 ΚΑΙ 6 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 9 ΤΟΥ ΧΑΡΤΗ ΤΩΝ ΘΕΜΕΛΙΩΔΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2005/85/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ 1^η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΧΟΡΗΓΟΥΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΛΟΥΝ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΦΥΓΑ, ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 115/2008/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ 16^η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΟΙΝΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΝΟΜΩΣ ΔΙΑΜΕΝΟΝΤΩΝ ΥΠΗΚΟΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ, ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 18ΠΣΤ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΑΛΛΟΔΑΠΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ ΝΟΜΟΥ ΑΡΘΡΟ 19^Α ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΝΟΜΟΥ.

M. Παρασκευά, για τον Αιτητή.

K. Σταυρινός, Ανώτερος Δικηγόρος της Δημοκρατίας, για τους Καθ' ων η αίτηση.

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΝΙΚΟΛΑΤΟΣ, Δ.: Με την αίτηση του ο αιτητής ζητά την έκδοση εντάλματος της φύσεως Habeas Corpus με το οποίο να ελεγχθεί η νομιμότητα της κράτησης του και να διαταχθεί η αποφυλάκιση του.

Τα ουσιώδη γεγονότα δεν αμφισβητούνται. Ο αιτητής, ο οποίος είναι Ιρανός, ήλθε αρχικά στην Κύπρο το 1998 ως επισκέπτης, στη συνέχεια συνέχισε να παραμένει παράνομα στη Δημοκρατία και το 2000 συνελήφθη, τέθηκε υπό κράτηση και απελάθηκε στη χώρα του στις 19.4.2000. Το 2001 επανήλθε στην Κύπρο από μη εγκεκριμένο λιμάνι. Την 21.8.2001 εντοπίστηκε και καταδικάστηκε σε φυλάκιση μέχρι 4.10.2001. Αργότερα υπέβαλε αίτημα για πολιτικό άσυλο και τον δόθηκε άδεια παραμονής από τις 9.11.2001 η οποία ανανεωνόταν μέχρι το 2007. Στις 17.9.2007 ο αιτητής καταδικάστηκε σε ποινή φυλάκισης 4 μηνών για παράνομη κατοχή ελεγχόμενου φαρμάκου, τάξεως Β', και στις 20.11.2007 κηρύχθηκε ανεπιθύμητος μετανάστης. Την ίδια μέρα εκδόθηκαν εναντίον του διατάγματα κράτησης και απέλασης. Στις 28.11.2007, μετά την έκτιση της ποινής

του, κρατήθηκε για σκοπούς απέλασης αλλά η απέλαση του δεν κατέστη δυνατή καθότι δεν ήταν κάτοχος διαβατηρίου και η Ιρανική Πρεσβεία αρνήθηκε να του εκδώσει ταξιδιωτικό έγγραφο ισχυριζόμενη ότι αυτός δεν επιθυμεί να επιστρέψει στη χώρα του.

Ο αιτητής συνέχισε να βρίσκεται υπό κράτηση, για σκοπούς απέλασης, από 28.11.2007 μέχρι την 21.3.2011 οπότε, κατόπιν οδηγιών του Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Εσωτερικών, τα διατάγματα κράτησης και απέλασης του ακυρώθηκαν και αυτός αφέθηκε ελεύθερος με όρους απόλυτης τους οποίους αρνήθηκε να υπογράψει. Εν τω μεταξύ στις 11.10.2010 το Ανώτατο Δικαστήριο απέρριψε αίτηση του αιτητή για την έκδοση εντάλματος Habeas Corpus στην Αίτηση 100/10, επειδή η ζητούμενη θεραπεία συνδεόταν με τα διατάγματα κράτησης και απέλασης. Το Δικαστήριο έκρινε ότι η νομιμότητα των διαταγμάτων κράτησης και απέλασης θα έπρεπε να ελεγχθεί με διαδικασία προσφυγής δυνάμει του άρθρου 146 του Συντάγματος.

Την 1.9.2011 το Υπουργείο Εσωτερικών έδωσε οδηγίες προς την Αστυνομία για επανασύλληψη του αιτητή επειδή αυτός δεν είχε διευθετήσει την παραμονή του σύμφωνα με τους όρους απόλυτης του. Στις 12.9.2011 ο αιτητής συνελήφθη ξανά και στις 13.9.2011 εκδόθηκαν νέα διατάγματα κράτησης και απέλασης του για τα οποία ο αιτητής ενημερώθηκε με επιστολή της ίδιας ημερομηνίας.

Στις 10.4.2012 και στις 28.5.2012 το Υπουργείο Εσωτερικών εξέτασε περιπτώσεις κρατουμένων για διάστημα πέραν των 6 μηνών, περιλαμβανομένης και της υπόθεσης του αιτητή, και αποφάσισε όπως ο αιτητής παραμείνει υπό κράτηση και όπως προωθηθεί άμεσα η απέλαση του.

Στις 25.9.2012 ο αιτητής καταχώρησε την παρούσα αίτηση. Σύμφωνα με τους καθ' ων η αίτηση η νομιμότητα των διαταγμάτων κράτησης και απέλασης του αιτητή, τα οποία του είχαν κοινοποιηθεί πριν την καταχώριση της παρούσας αίτησης, δεν μπορεί να ελεγχθεί με την παρούσα αίτηση αλλά μόνον με προσφυγή δυνάμει του άρθρου 146 του Συντάγματος. Επιπρόσθετα, είναι η θέση των καθ' ων η αίτηση, ότι ούτε η νομιμότητα της παράτασης της κράτησης του αιτητή, που αποφασίστηκε από την Υπουργό Εσωτερικών στις 28.5.2012, μπορεί να εξεταστεί με διάβημα άλλο από προσφυγή δυνάμει του άρθρου 146. Ακόμα, οι καθ' ων η αίτηση λέγουν ότι η επίδικη αίτηση καλύπτεται από το δεδικασμένο που δημιουργήθηκε από την απόφαση στην Αίτηση 100/10 για Habeas Corpus. Είναι θέση των καθ' ων η αίτηση ότι η υπόθεση του αιτητή εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής της Οδηγίας 2008/115/EK και του εναρμονιστικού Νόμου 153(I)/2011.

Ο αιτητής, σε αντίθεση με τα όσα ισχυρίζονται οι καθ' ων η αίτηση, δέχεται μεν την έκδοση και κοινοποίηση σ' αυτόν των διαταγμάτων κράτησης και απέλασης του, όμως αμφισβητεί τη νομιμότητα της συνεχιζόμενης κράτησης του για σκοπούς

απέλασης για μεγάλο χρονικό διάστημα, το οποίο συνολικά υπερβαίνει τα 4 χρόνια, ενώ για την τελευταία συνεχή περίοδο από 12.9.2011 μέχρι την καταχώριση της παρούσας αίτησης συμπληρώνονται σχεδόν 12 μήνες. Σύμφωνα με τον αιτητή η προαναφερόμενη Κοινοτική Οδηγία, η οποία δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 24.12.2008, έχει άμεση εφαρμογή στην Κυπριακή Δημοκρατία από 24.12.2010, δηλαδή με τη συμπλήρωση 2 ετών, παρά το ότι ο προαναφερόμενος εναρμονιστικός νόμος θεσπίστηκε στις 25.11.2011. Σύμφωνα με τις πρόνοιες της προαναφερόμενης Οδηγίας, και ειδικά του άρθρου 15, η κράτηση υπηκόου τρίτης χώρας, υποκείμενου σε διαδικασίες επιστροφής, μπορεί να διαταχθεί μόνον όταν δεν μπορούν να εφαρμοστούν αποτελεσματικά άλλα επαρκή, αλλά λιγότερο αναγκαστικά, μέτρα για τη διεκπεραίωση της διαδικασίας απομάκρυνσης του και ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος διαφυγής ή ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας αποφεύγει ή παρεμποδίζει την προετοιμασία της επιστροφής ή τη διαδικασία απομάκρυνσης. Σύμφωνα με το άρθρο 15(5) κάθε κράτος μέλος καθορίζει περιορισμένη περίοδο κράτησης η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει το εξάμηνο. Η παράγραφος (6) του άρθρου 15 προνοεί ότι τα κράτη μέλη δεν μπορούν να παρατείνουν το χρονικό διάστημα των 6 μηνών παρά μόνον για περιορισμένο χρόνο που δεν υπερβαίνει τους 12 μήνες (σύνολο 18 μήνες) σύμφωνα με το Εθνικό Δίκαιο και τόύτο σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, παρόλες τις εύλογες προσπάθειες των κρατών μελών, η επιχείρηση απομάκρυνσης είναι πιθανό να διαρκέσει

περισσότερο επειδή ο συγκεκριμένος υπήκοος της τρίτης χώρας αρνείται να συνεργαστεί ή καθυστερεί η λήψη αναγκαίων εγγράφων από τρίτες χώρες.

Το άρθρο 18ΠΣΤ του περί Αλλοδαπών και Μεταναστεύσεως Νόμου Κεφ. 105, όπως τροποποιήθηκε μεταξύ άλλων από τον εναρμονιστικό Νόμο 153(I)/2011, περιλαμβάνει ουσιαστικά τις βασικές πρόνοιες του προαναφερόμενου άρθρου 15 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας. Σύμφωνα με το εδάφιο 7 του προαναφερόμενου άρθρου η κράτηση υπηκόου τρίτης χώρας δεν υπερβαίνει τους 6 μήνες και σύμφωνα με το εδάφιο 8 μπορεί, υπό προϋποθέσεις, να παραταθεί το χρονικό διάστημα της κράτησης για περαιτέρω περίοδο μέχρι 12 μήνες. Ουσιαστικά υπάρχουν όλες οι προϋποθέσεις και διασφαλιστικές δικλείδες που αναγράφονται στο άρθρο 15 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας. Επιπρόσθετα, το εδάφιο 3(γ) του προαναφερόμενου νόμου, άρθρου 18ΠΣΤ, προνοεί ότι διάταγμα κράτησης μπορεί να ακυρωθεί από το Ανώτατο Δικαστήριο βάσει του άρθρου 146 του Συντάγματος ή να ανακληθεί από τον Υπουργό Εσωτερικών και το εδάφιο (5) (α) του ιδίου άρθρου προνοεί ότι η διάρκεια κράτησης, βάσει του παρόντος άρθρου, υπόκειται σε αίτηση για την έκδοση εντάλματος Habeas Corpus δυνάμει του άρθρου 155.4 του Συντάγματος, σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου. Το εδάφιο (6) του προαναφερόμενου άρθρου προνοεί, ότι οιάκις καθίσταται πρόδηλο ότι δεν υφίσταται πλέον λογικά προοπτική απομάκρυνσης για νομικούς ή άλλους λόγους ή

όταν παύουν να ισχύουν οι όροι του εδαφίου (1), η κράτηση παύει να δικαιολογείται και το συγκεκριμένο πρόσωπο απολύεται αμέσως.

Μελέτησα με προσοχή όλα τα ενώπιον μου στοιχεία και κατέληξα στις εξής διαπιστώσεις:

- (1) Με την παρούσα αίτηση δεν προσβάλλεται η νομιμότητα των διαταγμάτων κράτησης και απέλασης που εκδόθηκαν εναντίον του αιτητή και κοινοκοιήθηκαν σ' αυτόν, αλλά προσβάλλεται, ως παράνομη, η συνεχιζόμενη κράτηση του για περίοδο πέραν των 12 μηνών από την τελευταία σύλληψη του στις 12.9.2011 και για περισσότερο από 4 χρόνια, συνολικά.
- (2) Η προαναφερόμενη Ευρωπαϊκή Οδηγία έχει ισχύ στην Κύπρο από τις 24.12.2010 έστω και αν ο εναρμονιστικός νόμος δημοσιεύθηκε τον Νοέμβριο του 2011 (Δέστε: *Πολιτική Αίτηση 95/11, Αίτηση του Osman Kane, ημερ. 11.8.2011*). Εν πάσῃ περιπτώσει κατά την ημερομηνία καταχώρισης της αίτησης στις 25.9.2012 είχε θεσπιστεί και ήταν σε ισχύ και ο εναρμονιστικός Νόμος 153(I)/2011. Επομένως η αίτηση πρέπει να εξεταστεί υπό το φως και της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2008/115/EK και του εναρμονιστικού Νόμου 153(I)/2011.
- (3) Σύμφωνα με τον προαναφερόμενο νόμο ο αιτητής έχει δικαίωμα να προσβάλει τη νομιμότητα των διαταγμάτων κράτησης και απέλασης, δυνάμει του άρθρου

146 του Συντάγματος και έχει δικαίωμα να προσβάλει τη νομιμότητα της διάρκειας της κράτησης του με αίτηση για ένταλμα Habeas Corpus δυνάμει του άρθρου 155.4 του Συντάγματος. Επέλεξε να κάμει το δεύτερο.

(4) Δεδομένου ότι στην υπό εξέταση αίτηση δεν τίθεται θέμα προσβολής της νομιμότητας των διαταγμάτων κράτησης και απέλασης, αλλά μόνον της νομιμότητας της κράτησης του αιτητή για σκοπούς απέλασης, τα ίσα αναφέρθηκαν στην απόφαση της Πλήρους Ολομέλειας στην *Bondar (ap. 2)*

(2004) 1 AAD 2075 και στην *Πολιτική Αίτηση 52/12, Αίτηση του Manzoor Hussain, ημερ. 31.5.2012*, δεν έχουν εφαρμογή.

(5) Η νομιμότητα της κράτησης του αιτητή θα πρέπει να κριθεί στη βάση των προαναφερόμενων γεγονότων και με κριτήριο τις πρόνοιες του άρθρου 15 της Οδηγίας και του άρθρου 18ΠΣΤ του Κεφ. 105, όπως τροποποιήθηκε. Κατά την κρίση μου δεν μπορεί να αγνοηθεί η συνολική διάρκεια της κράτησης του αιτητή που υπερβαίνει τα 4 χρόνια. Έστω όμως και αν ληφθεί υπόψη μόνον η τελευταία συνεχής περίοδος κράτησης από τις 12.9.2011 μέχρι σήμερα, εκτιμώ ότι η κράτηση αυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί, καθ' οιονδήποτε τρόπο, ως νόμιμη. Καταρχήν η κράτηση υπερβαίνει το εξάμηνο που προνοείται ως ανώτατη περίοδος κράτησης από το άρθρο 15(5) της Οδηγίας και το άρθρο 18ΠΣΤ (7) του Νόμου. Δεν μου διαφεύγει ότι, σύμφωνα με το εδάφιο (8) του προαναφερόμενου άρθρου, ο Υπουργός Εσωτερικών έχει εξουσία να παρατείνει το χρονικό διάστημα των 6 μηνών για επιπρόσθετο χρόνο που δεν

υπερβαίνει τους 12 μήνες και τούτο σε περιπτώσεις στις οποίες, παρόλες τις εύλογες προσπάθειες, η επιχείρηση απομάκρυνσης είναι πιθανόν να διαρκέσει λήψη αναγκαίων εγγράφων από τρίτες χώρες. Όμως στην προκείμενη περίπτωση, από τις επιστολές του Υπουργείου Εσωτερικών προς το Διοικητή της ΥΑΜ, ημερ. 10.4.2012 και 28.5.2012, με τις οποίες δίνονται οδηγίες συγκεκριμένοι αλλοδαποί, μεταξύ των οποίων και ο αιτητής, «να φαίνεται να λήφηκαν αποφάσεις από την Υπουργό των Εσωτερικών, σύμφωνα με το άρθρο 18ΠΣΤ (8). Το παρόν δικαστήριο βέβαια δεν θα ελέγξει τη νομιμότητα των αποφάσεων του Υπουργού των Εσωτερικών με την παρούσα αίτηση, αλλά θεωρώ ότι δικαιούται να εξετάσει το κατά πόσον έχει παραταθεί το χρονικό διάστημα κράτησης του αιτητή σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο, και, υπό τις περιστάσεις, δεν θεωρώ ότι κάτι τέτοιο έχει συμβεί (Δέστε: *Khlaief (Ap. 1) (2003) 1 ΑΔΔ 1402* και *Πολιτική Αίτηση 5/11, Αίτηση του Irfam Ahmad, ημερ. 20.1.2011*).

(6) Αναφορικά με το δεδικασμένο της Πολιτικής Αίτησης 100/10, ημερ. 11.10.2010, που κατ' ισχυρισμόν καλύπτει την παρούσα αίτηση, παρατηρώ ότι κάτι τέτοιο δεν συμβαίνει. Στην υπόθεση εκείνη, ο αιτητής ήταν ο παρών αιτητής αλλά η επιδιωκόμενη θεραπεία εκεί ήταν η ακύρωση του διατάγματος κράτησης και όχι η ακύρωση της ίδιας της κράτησης. Το ζήτημα της

παρανομίας της κράτησης, ως τέτοιο, δεν είχε τεθεί σ' εκείνη την υπόθεση ούτε και κρίθηκε από το δικαστήριο. Υπό τις περιστάσεις θεωρώ ότι δεν υπάρχει δεδικασμένο που καλύπτει την παρούσα αίτηση. Εν πάσῃ περιπτώσει όταν εκδόθηκε εκείνη η απόφαση, στις 11.10.2010, δεν ίσχυε στην Κυπριακή Δημοκρατία η προαναφερόμενη Ευρωπαϊκή Οδηγία αλλά ούτε και ο εναρμονιστικός νόμος (Αναφορικά με το τι συνιστά δεδικασμένο δέστε *Πέτρος Αρτέμης, Προνομιακά Εντάλματα, σελ. 100-108*).

Έχοντας κατά νουν τα προαναφερόμενα και το ότι, από τα ενώπιον μου στοιχεία, φαίνεται επίσης πρόδηλο, ότι δεν υφίσταται λογική προοπτική απομάκρυνσης του αιτητή, ενόψει προφανώς της μη συνεργασίας του με την Ιρανική Πρεσβεία στην Κύπρο αλλά και της απροθυμίας της Ιρανικής Πρεσβείας να εκδώσει ταξιδιωτικά έγγραφα στον αιτητή, καταλήγω στο συμπέρασμα ότι η κράτηση του αιτητή για σκοπούς απέλασης δεν δικαιολογείται και ότι αυτός θα πρέπει να απολυθεί αμέσως. Στην υπόθεση *EI Dridi, ημερ. 28.4.2011, C-61/11 PPU*, απόφαση του ΔΕΚ, σε προδικαστικό ερώτημα του Corte d' Appello di Trento, το ΔΕΚ έκρινε ότι η στέρηση της ελευθερίας, κατά το άρθρο 15 της Οδηγίας, πρέπει να έχει τη μικρότερη δυνατή διάρκεια, και η μέγιστη διάρκεια που προβλέπεται σ' αυτό, σκοπό έχει να θέσει περιορισμούς στη στέρηση της ελευθερίας των υπηκόων τρίτων χωρών που τελούν υπό αναγκαστική απομάκρυνση. Η αρχή της αναλογικότητας επιτάσσει να μην παρατείνεται, για δυσανάλογο χρονικό διάστημα, η κράτηση

προσώπου εναντίον του οποίου εκκρεμεί διαδικασία απέλασης ή έκδοσης (Δέστε:

Υπόθεση 762/11, Asghar v. Δημοκρατίας, ημερ. 30.6.2011).

Στην παρούσα υπόθεση η περίοδος κράτησης του αιτητή (συνολικά, αλλά και από τις 12.9.2011) είναι δυσανάλογα μακρά, υπό τις περιστάσεις.

Για τους λόγους που προσπάθησα να εξηγήσω θεωρώ την αίτηση ως δικαιολογημένη και την εγκρίνω. Ως εκ τούτου εκδίδεται ένταλμα της φύσεως Habeas Corpus με το οποίο διατάσσεται η άμεση αποφυλάκιση του αιτητή. Έξοδα υπέρ του αιτητή, πλέον Φ.Π.Α., αν υπάρχει, να υπολογιστούν από τον αρμόδιο Πρωτοκολλητή και να υποβληθούν για έγκριση από το δικαστήριο.

Μ.Μ. ΝΙΚΟΛΑΤΟΣ,

Δ.

/ΕΑΠ.

Ovoh/no : MAZIA (174623)

Αρ. Εντολής : 79574
Ημ/via Εξέτασης : 01/03/2013
Κωδικός: 198 -

Μοριακός Έλεγχος Ιού Ηπατίτιδας C (HCV) Ανίχνευση και ποσοτικοποίηση του ιού της Ηπατίτιδας C (HCV)

Μέθοδος: Έγινε εκχύλιση πικού RNA από ορό με το QIAamp Viral RNA Mini Kit (Qiagen). Ακολούθησε ανάστροφη μεταγραφή (RT -PCR) και ανίχνευση του γενετικού υλικού του **ιού της ηπατίτιδας C (HCV)** με real-time PCR.

Αποτέλεσμα:

Το εξετασθέν δείγμα είναι θετικό στην παρουσία RNA του ιού HCV. Στο εξετασθέν δείγμα ανιχνεύθηκαν 9.36×10^6 copies/ml (ή 2.34×10^6 IU/ml) οποιού.

Η παρουσία αναστολέων της αντιδρασης PCR, η οποία θα οδηγούσε σε ψευδώς αρνητικό αποτέλεσμα, ελέγχθηκε μέσω πολυμερισμού ενός εσωτερικού μότορα (internal control).

Euaqangia τος ιερόδοου: not less than 20 IU/ml

Q/H Jatočs

Επίλεξτον: 22315338
FAX: 22315432
Κινητό: 97720015

email: lifecheck.laboratory@vlife.com



Address: Aiolassis Av 105c / Strovolos
Phone: 22315338
FAX: 22315432
Mobile: 97720015

01/03/2013

Όνοματεπώνυμο: Majid Eazadi

Ημ. Γέννησης: 20/08/1970

ΑΔΤ: -

Παρ. Ιατρός: Δρ Ζούμπος Ελευθέριος

ΒΙΟΧΗΜΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ

| ΕΞΕΤΑΣΗ | ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ | Μ.Μ. | ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ |
|------------|------------|------|--------------------|
| AST / SGOT | 50.3 + | U/L | 5 – 38 |
| ALT / SGPT | 101.5 + | U/L | 5 – 41 |
| γGT | 78.5 + | U/L | 6 – 45 |

Δρ Πέτρος Κουμαντάκης

Ιατρός - Βιοπαθολόγος

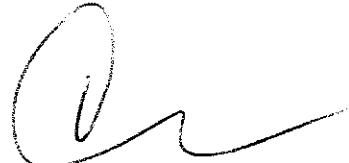
| | | |
|---------------------------------|------------------------------|----------------|
| Name : MAGIT | Sex : MALE | Lab No : 69089 |
| Date of Birth : | Collecting Date : 28/01/2013 | |
| Doctor : DR. ZOUMPOS ELEPHERIOS | Processing Date : 28/01/2013 | |

VIROLOGY

| INVESTIGATION | RESULT | UNITS | REFERENCE VALUES |
|---------------------------------|--------|-------|------------------|
| ANTI HCV (3 rd Gen.) | POS | +/- | Negative |
| ^AV IgG | POS | +/- | NEGATIVE |
| HIV 1 & 2, 3 rd Gen. | NEG | +/- | Negative |
| HBsAg 3 rd Gen. | NEG | +/- | Negative |

REMARKS

HCV was confirmed by repeat analysis.
 HCV viral load as well as HCV genotyping is recommended



| | | |
|---------------------------------|-----------------|------------------------------|
| Name : MAGIT | Sex : MALE | Lab No : 69089 |
| Date of Birth : | Specimen: Serum | Collecting Date : 28/01/2013 |
| Doctor : DR. ZOUMPOS ELEPHERIOS | | Processing Date : 28/01/2013 |

SEROLOGY

| INVESTIGATION | RESULT | UNITS | REFERENCE VALUES |
|---------------------|--------|-------|------------------|
| Helicobacter P. Abs | 94 | AU/ml | < 20 |



Name : MAGIT
 Sex : MALE
 Doctor : DR. ZOUMPOS ELEPHERIOS

Lab No : 69089
 Collecting Date : 28/01/2013
 Processing Date : 28/01/2013

ΓΕΝΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΑΙΜΑΤΟΣ - FBC

| INVESTIGATION | Result | Units | Reference Values |
|---------------------------|--------|---------------------------|------------------|
| WBC (White blood cells) | 10.4 | $\times 10^3/\mu\text{l}$ | 4.0 - 10.0 |
| RBC (Red blood cells) | 5.52 | $\times 10^6 \mu\text{l}$ | 4.0 - 6.2 |
| Hb (Haemoglobin) | 17.1 | g/dl | 13.0 - 18.0 |
| Hct (Haematocrit) | 53.2 | % | 37.0 - 52.0 |
| MCV | 96.4 | fL | 80 - 97 |
| MCH | 31.0 | pg | 27.0 - 31.0 |
| MCHC | 32.1 | % | 32.0 - 36.0 |
| PLT (Platelets) | 207 | $\times 10^3/\mu\text{l}$ | 150 - 400 |
| E.S.R. | 2 | mm/hr | 1 - 15 |
| DIFFERENTIAL | | | |
| Neutrophiles | 47 | % | 40 - 75 |
| Lymphocytes | 32 | % | 20 - 45 |
| Monocytes | 13 | % | 2 - 10 |
| Eosinophiles | 7 | % | 1 - 6 |
| Basophiles | 1 | % | 0 - 1 |
| Band cells | 0 | % | |
| Atypical cells | 0 | % | |
| Meta/cytes | 0 | % | |
| Myelocytes | 0 | % | |
| Promy/Cytes | 0 | % | |
| Blasts | 0 | % | |
| LYMPH# | 3.33 | $\times 10^3/\mu\text{l}$ | 1000 - 4000 |
| MXD# (Mono, Eosin, Basoph | 2.18 | $\times 10^3/\mu\text{l}$ | 100 - 800 |
| NEUT# | 4.89 | $\times 10^3/\mu\text{l}$ | 2000 - 7000 |

FILM

Normochromic and normocytic.



| | | |
|---------------------------------|-----------------|------------------------------|
| Name : MAGIT | Sex : MALE | Lab No : 69089 |
| Date of Birth : | Specimen: Serum | Collecting Date : 28/01/2013 |
| Doctor : DR. ZOUMPOS ELEPHERIOS | | Processing Date : 28/01/2013 |

BIOCHEMISTRY

| INVESTIGATION | RESULT | UNITS | REFERENCE VALUES |
|--------------------|--------|-------|---|
| GLUCOSE. | 89 | mg/dl | 60 - 110 |
| URIC ACID. | 5.2 | mg/dl | 3.6 - 7.7 |
| TOTAL CHOLESTEROL. | 165 | mg/dl | > 18 yrs old : < 190 < 18 " : < 175 |
| HDL - CHOLESTEROL. | 42 | mg/dl | > 40 |
| LDL - CHOLESTEROL | 107 | mg/dl | > 18 yrs old : < 115 < 18 " : < 110 |
| TRIGLYCERIDES. | 80 | mg/dl | > 18 yrs old : < 150 < 18 " : < 120 |
| UREA | 23 | mg/dl | 15 - 45 |
| CREATININE. | 0.9 | mg/dl | 0.7 - 1.2 |
| CHLORIDE | 100 | meq/l | 95 - 111 |
| POTASSIUM | 4.2 | mEq/L | 3.5 - 5.3 |
| SODIUM | 139 | mEq/L | 136 - 145 |
| BILIRUBIN. | 0.7 | mg/dl | 0.2 - 1.0 |
| AST/GOT. | 66 | IU/l | 0 - 37 |
| ALT/GPT. | 125 | IU/l | 0 - 35 |
| γ-GT | 12 | IU/L | < 62 |
| ALP. | 87 | IU/L | 12 - 13 yrs old : 200 - 495 > 13 yrs old : < 106 |
| LDH. (P>L) | 378 | IU/l | 230 - 460 |
| CPK. | 113 | IU/l | 35-232 |
| CRP | 0.6 | mg/l | < 5 |
| IRON TOTAL | 120 | μg/dl | 60 - 150 |



File No: C/N 1786/2011

Tel. No: 22 405530

Nicosia, 19 July 2012

Mr. Majid Eazadi
Φ/δι Αστυνομικά Κρατητήρια
Λευκωσίας (Πτ. 9)

Report of the Commissioner for Administration and Human rights (Ombudsman)
on the continuation of the detention of a rejected asylum seeker from Iran

Dear Sir,

I refer to the above matter and to the complaint you have filed to my Office and I copy for your information, according to paragraph (5) of article 6 of the Commissioner for Administration Laws from 1991 to 2011, my Report, which I have filed to the responsible authority.

I remain at your disposal for any matter within my competencies

Sincerely,



Eliza Savvidou
Commissioner for Administration
and Human Rights (Ombudsman)



ERA House, Διαγόρου 2, 1097 Λευκωσία, Κύπρος, Τηλ. 22405500, Φαξ 22672881
ERA House, 2, Diagorou Str., 1097 Nicosia, Cyprus, Tel. 22405500, Fax 22672881

Ιστοσελίδα/Web page: www.ombudsman.gov.cy, www.no-discrimination.gov.cy

e-mail: ombudsman@ombudsman.gov.cy

Αρ. Φακ: Α/Π 1786/2011

**ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΕΧΙΣΗ ΤΗΣ ΚΡΑΤΗΣΗΣ
ΑΠΟΡΡΙΦΘΕΝΤΑ ΑΙΤΗΤΗ ΑΣΥΛΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΙΡΑΝ**

Λευκωσία, 19 Ιουλίου 2012

Προϊστάμενος Τομέα: Άριστος Τσιάρτας

Ερευνών Λειτουργός: Κάλια Καμπανελλά

Α. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΟΥ ΠΑΡΑΠΟΝΟΥ

1. Ο κ. Μ. Ε., από το Ιράν, υπέβαλε παράπονο με επιστολή του, ημερομηνίας 29 Σεπτεμβρίου 2011, σε σχέση με την επανασύλληψη του και την κράτηση του στην Πτέρυγα 10 των Αστυνομικών Κρατητηρίων Λευκωσίας στη βάση διαταγμάτων κράτησης και απέλασης.

2. Η περίπτωση του παραπονούμενου απασχολεί το Γραφείο μου από το 2008. Συγκεκριμένα, ο παραπονούμενος είχε υποβάλει και τότε παράπονο σε σχέση με τη συνεχιζόμενη κράτηση του κατά τη διαδικασία της απέλασης, με επιστολή του, ημερομηνίας 24 Οκτωβρίου 2008. Κατά τη διερεύνηση του σχετικού παραπόνου, είχε διαπιστωθεί ότι ο παραπονούμενος ήταν απορριφθείς αιτητής ασύλου και είχε καταδικαστεί για τα αδικήματα της παράνομης παραμονής και παράνομης κατοχής και χρήσης ελεγχόμενου φαρμάκου. Μετά την έκτιση της ποινής του, στις 28 Νοεμβρίου 2007 ο παραπονούμενος μεταφέρθηκε στην Πτέρυγα 10, στη βάση διαταγμάτων κράτησης και απέλασης.

3. Το γεγονός ότι ο παραπονούμενος συνέχιζε να κρατείται για περίοδο άνω των τριών ετών στην Πτέρυγα 10, οδήγησε στην υποβολή σχετικής Έκθεσης τον Οκτώβριο του 2010¹. Στην ως άνω Έκθεση, η τέως Επίτροπος εξέφρασε τη θέση ότι η άρνηση του παραπονούμενου να συνεργαστεί για την έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να οδηγήσει στην επ' αόριστον κράτηση του, καθώς μια τέτοια προοπτική αγγίζει τα όρια της απάνθρωπης και εξευτελιστικής μεταχείρισης. Ως εκ τούτου, η προκάτοχος μου είχε εισηγηθεί την εξέταση του ενδεχομένου χορήγησης ανθρωπιστικού καθεστώτος στον παραπονούμενο με δυνατότητα ανανεώσιμης παραμονής στην Κύπρο, χωρίς να απαιτείται η έκδοση διαβατηρίου στην Πρεσβεία του Ιράν.

4. Η αρμόδια αρχή δεν συμμορφώθηκε με την πιο πάνω εισήγηση, αλλά ο παραπονούμενος αφέθηκε τελικά ελεύθερος υπό όρους στις 22 Μαρτίου 2011, συμπληρώνοντας διάστημα κράτησης άνω των τριών ετών. Στη συνέχεια, όμως, ο παραπονούμενος τέθηκε εκ νέου υπό κράτηση τον Σεπτέμβριο του 2011, με το αιτιολογικό ότι οι σχετικοί όροι δεν τηρήθηκαν, καθώς ο παραπονούμενος δεν απευθύνθηκε στην αρμόδια αρχή για έκδοση προσωρινής άδειας παραμονής.

5. Σήμερα, ο παραπονούμενος συνεχίζει να είναι υπό κράτηση για σκοπούς απέλασης στην Πτέρυγα 10 των Αστυνομικών Κρατητηρίων Λευκωσίας, συμπληρώνοντας έτσι συνολικό διάστημα κράτησης άνω των τεσσάρων ετών.

¹ Έκθεση Επιτρόπου Διοικήσεως με αρ. φακ. Α/Π 2089/2008, Α/Π 636/2010, Α/Π 1132/2010 ημερ. 13.10.2010

Β. ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΠΟΝΟΥ

6. Κατά τη διερεύνηση του παραπόνου, ζήτησα με επιστολή μου, ημερομηνίας 6 Οκτωβρίου 2011, από τον Υπουργό Εσωτερικών να με ενημερώσει, *το συντομότερο*, για τους λόγους της επανασύλληψης του παραπονούμενου και της κράτησης του, καθώς και τους λόγους έκδοσης των σχετικών διαταγμάτων. Δυστυχώς, ουδέποτε έλαβα απάντηση στην ως άνω επιστολή μου.

7. Στη συνέχεια, με νέα επιστολή μου, ημερομηνίας 2 Δεκεμβρίου 2011, έθεσα ενώπιον του Υπουργού Εσωτερικών τους προβληματισμούς μου σε σχέση με την μακρόχρονη κράτηση προσώπων κατά τη διαδικασία της απέλασης, κάνοντας ρητή αναφορά στην περίπτωση του παραπονούμενου. Ειδικότερα, με την ως άνω επιστολή μου έθεσα υπόψη του Υπουργού Εσωτερικών τις έντονες επιφυλάξεις μου όσον αφορά τη νομιμότητα της κράτησης του παραπονούμενου, δεδομένου ότι η απέλαση του δεν κατέστη εφικτή για τρία χρόνια και δεν προέκυπτε οποιοδήποτε στοιχείο που να συνηγορεί στην ύπαρξη προοπτικής απέλασης, στοιχείο απαραίτητο για τη νομιμότητα της κράτησης σύμφωνα με την Οδηγία 2008/115/EK. Ως εκ τούτου, κάλεσα εκ νέου τον Υπουργό Εσωτερικών να επισπεύσει την απάντηση του και να εξετάσει το ενδεχόμενο τερματισμού της κράτησης του παραπονούμενου.

8. Ακολούθως, με την απαντητική επιστολή του Αν. Γενικού Διευθυντή Υπ. Εσωτερικών, ημερομηνίας 8 Φεβρουαρίου 2012, ενημερώθηκα ότι δεν υφίστανται λόγοι περαιτέρω εξέτασης του αιτήματος για απελευθέρωση του παραπονούμενου και βάσει απόφασης του Υπ. Εσωτερικών ημερ. 4.2.2012 θα παρέμενε υπό κράτηση και το ενδεχόμενο απόλυσης του θα εξεταζόταν μετά τη συμπλήρωση εξάμηνης κράτησης.

9. Με νέα επιστολή μου προς την Υπουργό Εσωτερικών, ημερομηνίας 16 Μαρτίου 2012, επαναδιατύπωσα τις έντονες επιφυλάξεις για τη νομιμότητα της κράτησης του παραπονούμενου, δεδομένου ότι δεν προκύπτει λογικά καμία προοπτική απέλασης του λόγω της συνεχιζόμενης, για διάστημα άνω των τριών ετών, άρνησης του να συνεργαστεί στην έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων. Ως εκ τούτου, κάλεσα την Υπουργό να εξετάσει εκ νέου το ενδεχόμενο τερματισμού της κράτησης του παραπονούμενου, ως μη νόμιμης, και όπως θέσει υπόψη μου τις θέσεις και τη σχετική απόφαση της, *εντός μιας εβδομάδας* λόγω της επείγουσας φύσης του παραπόνου.

10. Η απαντητική επιστολή του Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Εσωτερικών, ημερομηνίας 28 Ιουνίου 2012, παραλήφθηκε τελικά από το Γραφείο μου στις 4 Ιουλίου 2012, τέσσερις μήνες μετά την πιο πάνω επιστολή μου. Με την απαντητική του επιστολή, ο Γεν. Διευθυντής με ενημερώνει ότι η Υπουργός Εσωτερικών, βάσει του εδαφίου 8(α) του άρθρου 18ΠΣΤ του περί Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Νόμου του 2011, αποφάσισε τη συνέχιση της κράτησης του παραπονούμενου για περαιτέρω περίοδο έξι μηνών, επειδή αρνείται να συνεργαστεί με τις αρμόδιες αρχές για την εξασφάλιση των

αναγκαίων εγγράφων για την απέλαση του στο Ιράν. Όπως αναφέρεται στην ως άνω επιστολή, ο παραπονούμενος παραβίασε τους όρους αποφυλάκισης του μη αιτούμενος ανανέωσης της άδειας παραμονής του και δεν αποτάθηκε στην πρεσβεία του Ιράν για έκδοση ταξιδιωτικού εγγράφου. Ως εκ τούτου, όπως σημειώνεται, το Υπουργείο Εσωτερικών εκτιμά ότι έχει εξαντλήσει κάθε περιθώριο επίδειξης κατανόησης της συμπεριφοράς και της παντελώς αρνητικής στάσης του αλλοδαπού.

Γ. ΣΧΕΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΟΜΟΛΟΓΙΑ

11. Σύμφωνα με την Οδηγία 2008/115/EK² που έχει ενσωματωθεί ήδη στον Περί Αλλοδαπών και Μετανάστευσης Νόμο, τα κράτη-μέλη μπορούν να θέτουν υπό κράτηση άτομο υποκείμενο σε διαδικασίες απομάκρυνσης, εκτός εάν στη συγκεκριμένη περίπτωση δύνανται να εφαρμοσθούν άλλα αποτελεσματικά και επαρκή αλλά λιγότερο αναγκαστικά μέτρα. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, η κράτηση μπορεί να επιβληθεί ιδίως όταν: α) υπάρχει κίνδυνος διαφυγής ή β) ο συγκεκριμένος υπήκοος τρίτης χώρας αποφεύγει ή παρεμποδίζει την προετοιμασία της επιστροφής ή τη διαδικασία απομάκρυνσης. Ιδιαίτερη σημασία έχει η πρόνοια του ίδιου άρθρου που προβλέπει ότι η κράτηση έχει την μικρότερη δυνατή διάρκεια και διατηρείται μόνο καθόσον χρόνο η διαδικασία απομάκρυνσης εξελίσσεται και εκτελείται με τη δέουσα επιμέλεια.

12. Η εφαρμογή της Οδηγίας 2008/115/EK³ επιβάλλει στα κράτη-μέλη ως μέγιστο χρόνο κράτησης τους έξι μήνες, εφόσον η κράτηση είναι αναγκαία για να διασφαλισθεί η επιτυχής απομάκρυνση, με περιορισμένη δυνατότητα παράτασης της για διάστημα που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, αποκλειστικά στις περιπτώσεις που η απέλαση καθυστερεί επειδή ο υπήκοος τρίτης χώρας αρνείται να συνεργασθεί ή καθυστερεί η λήψη αναγκαίων εγγράφων από τρίτες χώρες.

13. Βάσει των πιο πάνω, η κράτηση δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους έξι μήνες, παρά μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις που η κράτηση συνεχίζει να είναι αναγκαία και οι προσπάθειες για απέλαση συνεχίζονται, αλλά αναμένεται να καθυστερήσουν για συγκεκριμένους λόγους που αναφέρθηκαν παραπάνω. Συμπληρωματικά, κρίνω σκόπιμο να αναφέρω ότι το άρθρο 4 της ως άνω Οδηγίας προβλέπει ότι η κράτηση παύει να δικαιολογείται και το συγκεκριμένο πρόσωπο απολύεται αμέσως μόλις καθίσταται πρόδηλο ότι δεν υφίσταται πλέον λογικά προοπτική απέλασης για νομικούς ή άλλους λόγους. Σε κάθε περίπτωση, η κράτηση τερματίζεται άμεσα

² Άρθρο 15 παρ. 1 της Οδηγίας 2008/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16^{ης} Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στο κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών

³ Άρθρο 15 παρ. 5 και 6 της Οδηγίας 2008/115/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16^{ης} Δεκεμβρίου 2008 σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στο κράτη μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών

ως μη νόμιμη, εάν διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχει πλέον προοπτική απέλασης.

14. Το άρθρο 3 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ) απαγορεύει τα βασανιστήρια και κάθε εξευτελιστική ή απάνθρωπη μεταχείριση. Σε αρκετές αποφάσεις του, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) έκρινε ότι οι συνθήκες κράτησης παρανόμως διαμενόντων αλλοδαπών συνιστούν εξευτελιστική και απάνθρωπη μεταχείριση. Στην υπόθεση Dougoz κατά Ελλάδας⁴ το Δικαστήριο έκρινε ότι οι συνθήκες κράτησης ενόψει της απέλασης του προσφεύγοντα ήταν τέτοιες (ανεπαρκείς συνθήκες υγιεινής, απουσία φυσικού εξαερισμού και φωτισμού, ανυπαρξία χώρου για προσαυλισμό και άσκηση, υπερπληθυσμός) που σε συνδυασμό με τη διάρκεια της κράτησης (18 μήνες) συνιστούσαν παραβίαση του άρθρου 3 της Σύμβασης.

15. Αντίστοιχη ήταν η θέση του Δικαστηρίου στην υπόθεση Kaja κατά Ελλάδας⁵, όπου θεωρήθηκε ότι από τη φύση του ο χώρος κράτησης δεν ήταν κατάλληλος για κράτηση μακράς διαρκείας και κατά συνέπεια η κράτηση του προσφεύγοντος επί τρίμηνο στον επίμαχο χώρο, συνιστούσε εξευτελιστική μεταχείριση.

16. Το άρθρο 5 (1) της Σύμβασης διασφαλίζει το δικαίωμα στην προσωπική ελευθερία και ασφάλεια και θέτει συγκεκριμένες εξαιρέσεις κάτω από τις οποίες ένα άτομο επιτρέπεται να στερηθεί την προσωπική του ελευθερία. Η παράγραφος (στ) επιτρέπει τη στέρηση της ελευθερίας ενός προσώπου «εάν πρόκειται περί νομίμου συλλήψεως ή κρατήσεως ατόμου επί σκοπώ όπως εμποδισθή από του να εισέλθη παρανόμως εν τη χώρα ή εναντίον του οποίου εκκρεμεί διαδικασία απελάσεως ή εκδόσεως».

17. Στην υπόθεση *John katá Elládas*⁶, που αφορούσε την κράτηση απορριφθέντα αιτητή ασύλου με σκοπό την απέλασή του στη Νιγηρία, το Δικαστήριο έκρινε ότι η παράταση της κράτησης του πέραν του τριμήνου (όριο που θέτει η ελληνική νομοθεσία) ήταν ασύμβατη προς το άρθρο 5 (1) και άρα μη νόμιμη, καθώς οι αρχές της Ελλάδας εξάντλησαν τα νόμιμα όρια χωρίς να προβούν στην απέλαση του προσφεύγοντα. Συγκεκριμένα «οι αρμόδιες αρχές δεν επέδειξαν ταχύτητα διότι δεν έλαβαν κανένα μέτρο προκειμένου να εκτελέσουν τη διαταγή απέλασης και να στείλουν τον προσφεύγοντα στη Νιγηρία πριν τη λήξη της προβλεπόμενης από τον νόμο περιόδου».

18. Επιπρόσθετα, το Ανώτατο Δικαστήριο της Κυπριακής Δημοκρατίας, στην υπόθεση *Essa Murad Khlaief v. Κυπριακής Δημοκρατίας*⁷ κατέληξε ότι «παρά την έλλειψη ρητής συνταγματικής ή νομοθετικής πρόνοιας επί

⁴ Application no. 40907/98, Judgment 6 March 2001

⁵ App No 32927/03. Judgment 27 July 2006

⁶ App. No. 199/05. Judgment 10 May 2007

⁷ Λίτηρη Αρ. 91/2003, 14 Οκτωβρίου 2003

τούτου, κράτηση διενεργούμενη προς το σκοπό απέλασης δεν μπορεί να είναι δυνητικά απεριόριστη αλλά περιορίζεται σε τέτοιο χρόνο που να είναι εύλογος λαμβανομένων υπόψη όλων των περιστάσεων για να γίνει η απέλαση».

19. Συναφής είναι η θέση της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, βάσει της οποίας η κράτηση με σκοπό την απέλαση μπορεί να θεωρηθεί ως αυθαίρετη όταν δεν είναι εύλογη, όταν δηλαδή είναι συνεχιζόμενη παρά το ότι δεν υπάρχει λογική προσδοκία απέλασης του κρατούμενου.⁸

20. Επιπλέον, κρίνω σκόπιμο να αναφέρω ότι, σύμφωνα με το εδάφιο 2(β) του άρθρου 19^A του Περί Προσφύγων Νόμου του 2000 (Ν.6(I)/2000), προβλέπεται η δυνατότητα παραχώρησης καθεστώτος διαμονής για ανθρωπιστικούς λόγους όταν η απέλαση του αιτητή είναι εκ του νόμου ή εκ των πραγμάτων αδύνατη.

Δ. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

21. Η περίπτωση του παραπονούμενου έχει απασχολήσει το Γραφείο μου τα τελευταία τέσσερα χρόνια. Όπως προκύπτει από τα δεδομένα της υπόθεσης, ο παραπονούμενος τέθηκε για πρώτη φορά υπό κράτηση για σκοπούς απέλασης στις 28 Νοεμβρίου 2007 και αφέθηκε ελεύθερος υπό όρους, μετά από επίμονες παρεμβάσεις του Γραφείου μου, στις 23 Μαρτίου 2011.

22. Το γεγονός ότι ο παραπονούμενος αφέθηκε ελεύθερος μετά από **τριετή** κράτηση κατά τις διαδικασίες απέλασης αναδεικνύει, κατά τη γνώμη μου, την προβληματικότητα που παρατηρείται σχετικά με την κράτηση προσώπων για διάστημα που υπερβαίνει την αντίστοιχη ποινή που επιβλήθηκε από το Δικαστήριο, στη βάση αποκλειστικά των διαταγμάτων απέλασης και κράτησης που εκδίδει η αρμόδια Λειτουργός Μετανάστευσης. Το φαινόμενο αυτό είναι ιδιαίτερα ανησυχητικό και θα πρέπει να προβληματίσει σοβαρά τις αρμόδιες αρχές.

23. Στη συνέχεια, όμως, ο παραπονούμενος τέθηκε ξανά υπό κράτηση στις 12 Σεπτεμβρίου 2011, μόλις έξι μήνες μετά την απόλυση του, καθώς κρίθηκε από την αρμόδια αρχή ότι ο παραπονούμενος δεν συμμορφώθηκε με τους όρους αποφυλάκισης του. Ειδικότερα, όπως υποστηρίζει η αρμόδια αρχή, ο παραπονούμενος δεν αποτάθηκε για άδεια παραμονής και δεν συνεργάστηκε με την πρεσβεία του Ιράν για την έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων.

24. Θα πρέπει, όμως, να σημειώσω ότι στην επιστολή της αρμόδιας αρχής, με την οποία ο παραπονούμενος ενημερώθηκε για τους όρους που τέθηκαν δεν αναφέρεται ότι ο παραπονούμενος πρέπει να αποταθεί σε οποιαδήποτε

⁸ Human Rights Committee, Communication No. 794/1998, 15 April 2002,

*Υπηρεσία για έκδοση άδειας παραμονής, αλλά αντίθετα αναφέρεται ότι η άδεια παραμονής θα εκδοθεί (a residence permit **will be issued**) χωρίς να ξεκαθαρίζει ότι προς τούτο απαιτούνται ενέργειες από τον παραπονούμενο.* Όπως διαφάνηκε από τη διερεύνηση του παραπόνου, ο παραπονούμενος δεν έτυχε της απαραίτητης συνδρομής, ώστε οι όροι να γίνουν απόλυτα αντιληπτοί από τον ίδιο, αλλά ούτε της σωστής καθοδήγησης από τους αρμόδιους λειτουργούς για την εφαρμογή τους. Είναι δε χαρακτηριστικό ότι ο παραπονούμενος συμμορφώθηκε πλήρως με τους υπόλοιπους όρους που τέθηκαν.

25. Ως εκ τούτου, παρατηρώ ότι οι όροι που τυχόν επιβάλλονται θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να είναι σαφείς και διαφανείς και να επεξηγούνται σε γραπτώς στον ενδιαφερόμενο με τρόπο που να γίνονται αντιληπτοί από τον ίδιο. Σε κάθε περίπτωση, οι όροι που επιβάλλονται πρέπει να είναι εφαρμόσιμοι και δεν θα πρέπει να απαιτούν ενέργειες από τον ενδιαφερόμενο, οι οποίες δεν είναι λογικά αναμενόμενες και εφικτές. Περαιτέρω, θα πρέπει να ενημερώνονται άμεσα οι Υπηρεσίες που εμπλέκονται στην εφαρμογή των όρων αυτών, ώστε να μπορούν να προσφέρουν την απαραίτητη συνδρομή και όρων αυτών, καθώς δεν θα πρέπει να απαιτούνται ενέργειες από την τήρηση των όρων που του σωστή καθοδήγηση στον ενδιαφερόμενο για την τήρηση των όρων που του επιβλήθηκαν.

26. Πέραν τούτου, σύμφωνα με τις πρόνοιες της ευρωπαϊκής οδηγίας και της εναρμονισθείσας εθνικής νομοθεσίας, η κράτηση οποιουδήποτε προσώπου έστω για το ελάχιστο χρονικό διάστημα, είναι νόμιμη μόνο εάν υφίσταται λογικά προοπτική απέλασης. Για το σκοπό αυτό, **προβλέπεται ότι η κράτηση παύει να δικαιολογείται και το συγκεκριμένο πρόσωπο απολύεται αμέσως μόλις καθίσταται πρόδηλο ότι δεν υφίσταται πλέον λογικά προοπτική απέλασης για νομικούς ή άλλους λόγους.** Σε κάθε περίπτωση, η κράτηση τερματίζεται άμεσα ως μη νόμιμη, εάν διαπιστώθει ότι δεν υπάρχει πλέον προοπτική απέλασης.

27. Ο παραπονούμενος σήμερα συνεχίζει να κρατείται στην Πτέρυγα 10 για διάστημα πέραν των 10 μηνών, ενώ το συνολικό διάστημα κράτησης του κατά τη διαδικασία της απέλασης υπερβαίνει τα *τέσσερα χρόνια*. Η απέλαση του παραπονούμενου δεν κατέστη εφικτή όλο αυτό το διάστημα λόγω έλλειψης συνεργασίας του ιδίου και της χώρας του για την έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων. Έχω την άποψη ότι, υπό τις περιστάσεις, δεν προκύπτει οποιοδήποτε στοιχείο που να συνηγορεί στην ύπαρξη οποιασδήποτε προοπτικής απέλασης αλλά αντίθετα, η μη πραγμάτωση της απέλασης για τέσσερα χρόνια δεν αφήνει πιθανότητες για ολοκλήρωση της διαδικασίας στο άμεσο μέλλον. Περαιτέρω, δεν προκύπτει ότι, κατά το διάστημα της κράτησης του παραπονούμενου έγιναν οποιεσδήποτε ενέργειες που αποσκοπούν στην αποτελεσματική ολοκλήρωση της διαδικασίας απέλασης του παραπονούμενου ή ότι, στο παρόν στάδιο, βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία της απέλασης. Ως εκ τούτου, η απόφαση για επανασύλληψη του παραπονούμενου και η εκ νέου κράτηση του δεν πληροί τις προϋποθέσεις του νόμου, καθώς δεν υφίσταται καμία προοπτική απέλασης του βάσει και της προηγούμενης ατελέσφορης κράτησης του για τρία έτη.

28. Περαιτέρω, παρότι η σχετική νομοθεσία, παρέχει την εξουσία παράτασης της κράτησης προσώπου πέραν των έξι μηνών, σε περίπτωση που αυτός αρνείται να συνεργαστεί, η άρνηση συνεργασίας δεν αποτελεί από μόνη της γεγονός που να καθιστά νόμιμη την κράτηση του προσώπου αυτού. Ειδικότερα, θα πρέπει τόσο κατά την έναρξη της κράτησης όσο και κατά την εξέταση του ενδεχομένου παράτασης της, να πληρούνται οι προϋποθέσεις που τίθενται όσον αφορά την αναγκαιότητα της κράτησης για πραγμάτωση της απέλασης και την ύπαρξη προοπτικής απέλασης. Ως εκ τούτου, η άρνηση συνεργασίας του παραπονούμενου δεν αρκεί για να δικαιολογήσει την παράταση της κράτησης του και δεν μπορεί να οδηγήσει στην επ' αόριστο κράτηση του.

29. Βάσει των πιο πάνω, έχω καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η κράτηση του παραπονούμενου δεν συνάδει με τις πρόνοιες της Οδηγίας 2008/115/EK και της εναρμονισθείσας εθνικής νομοθεσίας, που ορίζει ότι **η κράτηση τερματίζεται άμεσα ως μη νόμιμη, εάν διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχει πλέον προοπτική απέλασης.**

30. Σημειώνω ότι τα πιο πάνω είχαν επισημανθεί και στην Έκθεση που υπέβαλε η προκάτοχος μου τον Οκτώβριο του 2010 και οδήγησαν τελικά στην απόλυτη του παραπονούμενου, χωρίς όμως να του παραχωρηθεί καθεστώς παραμονής στην Κύπρο.

Ε. ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

31. Αρχικά, κρίνω σκόπιμο να αναφερθώ στην καθιυστέρηση που παρατηρήθηκε στην αλληλογραφία μου με το Υπουργείο Εσωτερικών, δεδομένου ότι η αρμόδια αρχή ανταποκρίθηκε για πρώτη φορά στις επιστολές μου τέσσερεις μήνες μετά την αρχική μου επιστολή. Επιπλέον, παρότι απέστειλα επείγουσα επιστολή προς την αρμόδια αρχή, ημερ. 16 Μαρτίου 2012, ζητώντας την εξέταση του ενδεχομένου απόλυτης του παραπονούμενου και την ενημέρωση μου για τη σχετική απόφαση εντός μιας εβδομάδας, η αρμόδια αρχή με ενημέρωσε για την απόρριψη του ως άνω αιτήματος τρεις μήνες αργότερα.

32. Θεωρώ ότι οι αρμόδιες αρχές που χειρίζονται ζητήματα που αφορούν σε κράτηση προσώπων έχουν αυξημένη υποχρέωση να ανταποκρίνονται σε εύλογο χρονικό διάστημα τόσο σε αιτήματα των ίδιων των κρατουμένων όσο και σε επιστολές του Γραφείου μου κατά τη διερεύνηση σχετικών παραπόνων. Το γεγονός ότι η διερεύνηση του συγκεκριμένου παραπόνου ολοκληρώθηκε τελικά δέκα μήνες μετά την υποβολή του, ενώ ο παραπονούμενος βρίσκεται υπό κράτηση κάτω από ιδιαίτερα αντίξοες συνθήκες, έχει δυσμενέστατες συνέπειες για τον ίδιο τον παραπονούμενο, ενώ δυσχεραίνει το έργο και την αποτελεσματικότητα του θεσμού του Επιτρόπου Διοικήσεως.

33. Εν πάσῃ περιπτώσει, αποτελεί θέση μου ότι η κράτηση του παραπονούμενου δεν συνάδει με τις προϋποθέσεις που θέτει η ευρωπαϊκή και

εθνική νομοθεσία και δεν μπορεί να κριθεί νόμιμη, δεδομένου ότι δεν υφίσταται καμία προοπτική ή προσδοκία απέλασης του παραπονούμενου. Παρότι αντιλαμβάνομαι τις επιφυλάξεις του Υπουργείου Εσωτερικών για τις ευρύτερες προεκτάσεις πιθανής απόλυσης του παραπονούμενου και χορήγησης καθεστώτος παραμονής, η κράτηση του παραπονούμενου δεν μπορεί να συνεχιστεί ως μη νόμιμη, ενώ μπορεί να νονθεί ότι η μεταχείριση του αποσκοπεί στην άσκηση γενικο-προληπτικής μεταναστευτικής πολιτικής. Οι ιδιάζουσες και εξαπομικευμένες συνθήκες της συγκεκριμένης περίπτωσης και ιδίως η άρνηση συνεργασίας του παραπονούμενου για τέσσερα συνεχή έτη, που οφείλεται εν πολλοίσ στα λειτουργικά αδιέξοδα στην ολοκλήρωση της διαδικασίας απέλασης, δεν αφήνει κανένα περιθώριο προοπτικής απέλασης και ως εκ τούτου, δεν μπορεί να συνεχιστεί η κράτηση του επ' αόριστον.

34. Πέραν τούτου, η κράτηση προσώπου για συνολικό διάστημα άνω των τεσσάρων ετών σε υποβαθμισμένες συνθήκες κράτησης εντός Αστυνομικών Κρατητηρίων που, εκ της φύσεως τους, προορίζονται για ολιγοήμερη κράτηση συνιστά, κατά την άποψη μου, τουλάχιστον εξευτελιστική μεταχείριση, η οποία εκθέτει διεθνώς την Κύπρο. Άλλωστε, βάσει της νομολογίας του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και της σχετικής ευρωπαϊκής Οδηγίας, ο σκοπός της απέλασης πρέπει να περατώνεται εντός ευλόγου και κατά το δυνατόν βραχύτερου χρονικού διαστήματος, ιδίως όταν, όπως στην περίπτωση της Κύπρου, η διαδικασία απέλασης δεν περιβάλλεται με τις αναγκαίες δικαιοκρατικές εγγυήσεις και όρια. Είναι χαρακτηριστικό ότι, στην πρόσφατη έκθεση της Διεθνούς Αμνηστίας για την Κύπρο, γίνεται ειδική αναφορά στην περίπτωση του παραπονούμενου καθώς και σχετικές επισημάνσεις για την πρακτική της μακρόχρονης κράτησης προσώπων υπό απέλαση.

35. Για τους πιο πάνω λόγους, εισηγούμαι όπως, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιάζουσες συνθήκες της συγκεκριμένης περιπτωσης, τερματιστεί άμεσα η κράτηση του παραπονούμενου, έστω και ως εξαιρετικό μέτρο, και όπως του παραχωρηθεί καθεστώς παραμονής για ανθρωπιστικούς λόγους σύμφωνα με το εδάφιο 2(β) του άρθρου 19^Α του Περι Προσφύγων Νόμου του 2000, χωρίς να τίθενται όροι συνεργασίας του με την πρεσβεία του Ιράν για έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων. Προς την κατεύθυνση αυτή, υποβάλλω την παρούσα Έκθεση μου στην Υπουργό Εσωτερικών για τις δικές της ενέργειες στη βάση των εισηγήσεων μου.

Ελίζα Σαββίδου
Επίτροπος Διοικήσεως και
Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Republic



of Cyprus

MINISTRY OF INTERIOR

File Nr.: 3.1.27.5

1453 NICOSIA

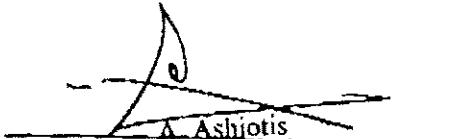
25/01/2013

Mr. MAJID EAZADI
ARC:5398620
(F04-00659R)

Sir,

I would like to inform you that the Ministry of Interior will arrange for the issuance of a residence/employment permit to you provided that you cooperate with the Embassy of your country in Nicosia for the issuing of a passport within two months and on the following terms and conditions;

- (1) A special residence/employment permit will be issued to you, according to article 9(2) of the Aliens and Immigration Law and Regulation 15(1)(b) of the Aliens and Immigration Regulations for an initial period of six months, which will be extended for a further six month period, if you cooperate with Authorities of the Republic and submit your passport to Authorities of the Republic.
- (2) Prior to the issuance of the aforementioned residence/employment permit, you will be obliged to sign a contract of employment with an employer who will be indicated and approved by the Department of Labour (Main Office, Nicosia).
- (3) You will be obliged to report to the nearest Police Station to your residence once a week.
- (4) You will be obliged to report a residence address to the District Office of the Aliens and Immigration Police of the District of your residence within fifteen days. If you change your residence, you will be obliged to report this new address to the District Office of the Aliens and Immigration Police of the District of your residence.
- (5) A change of employer will be considered only with the approval of the Department of Labour.
- (6) If you agree on the aforementioned conditions, please contact the Ministry of Interior so as to proceed with the necessary arrangements.



A. Ashiotis
 Permanent Secretary
 Ministry of Interior

11. Antiparokosodao 3, Anelli Court, 2nd floor, 1090 AFYKAZIA Tel: 22 467 850 - 99 821 477 Fax: 22 467 851

197/2012. Емнотицески и етното и традиции и култури на България във времето и във света 25/7/2013 година

Population too low for Heterotaxy C (HCV).
Evolutionary and life history trade-off between sex bias and heterozygosity selection. *American Naturalist* 197(1):1-12.

Autospoiler oto tivvo belia dia tis trachobolig stirozotis kou oug enwspipgvn oti evedpif ek plegos too oti tivvo nekdimou.

Two additional recommendations were made to the committee:
a) that the Federal propaganda service take over the publication
of the Canadian War Weekly; b) that the Canadian War
Information Bureau be disbanded.

३८५

Yaropy Egotripco

SodXII

23 Ayto de Tarragona 2013

MIKHAHZ HAPAEKEVHZ AKHTOPOZ & NOMKOZ ZYMBORYAOZ

| Fax/Phone Number | Mode | Start | Time | Page | Result | Note |
|------------------|--------|----------|-------|------|--------|------|
| 22867696 | Normal | 23,12:16 | 6.14" | 31 | #OK | |

23 Aug 2013 12:23

MICHALIS PARASKEVAS Fax 22467851

** Transmit Conf. Report **